

Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

Arlon

Gérard Beckers: Icebergs et baleines
photographies, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 22 04 39), *jusqu'au 31.10, ma. - sa. 14h - 18h.*

Limes

exposition itinérante, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 22 04 39), *jusqu'au 29.10, ma. - di. 14h - 18h.*

Bech-Kleinmacher

André Hein
Molerei, Wäistuff vum Folkore- a Wäimusée "A Possen" (1, Wëttelsgaass, tél. 69 73 53), *bis de 15.12., Dë. - So. 14h - 22h.*

Brandenburg

Marc Detail et Claude Du Fays
photographies, An der Millen, *jusqu'au 31.10, sa. + di. 14h - 19h.*

Clervaux

The Family of Man
photographies, château (montée du Château, tél. 92 96 57), *jusqu'au 31.12, ma. - di. 10h - 18h.*

Margot Reding-Schroeder

peintures, Dexia Banque Internationale à Luxembourg (6, Grand-rue), *jusqu'au 8.3.05, lu. - ve. 10h - 16h.*

Dudelange

Apparemment léger
oeuvres de Rosemary Laing, Katharina Bosse, Yuki Onodera, Shadi Ghadirian, Vera Weisgerber, Trixi Weis et Hsia Fei Chang, dans le cadre des semaines européennes de l'image, Galerie Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), *jusqu'au 21.11, ma. - di. 14h - 18h.*
Vernissage-Brunch ce samedi, 16.10 à 11h.

Marie-Paule Fixmer et Emile Lorenzini: Petite Italie à Dudelange 1979 -2004

photographies, Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), *jusqu'au 24.10, je. - di. 15h - 18h.*

Nathalie Noé

peintures, La Grande Bleue (58, rue Tattenberg), *du 16.10 au 6.11, ma. - sa. 15h - 19h.*
Vernissage ce vendredi 15.10 à 18h30.

Thierry Pertuisot: Paysages et affleurements

peintures, Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), *jusqu'au 16.10, ve. - sa. 15h - 19h.*

Esch

Gerhard Hahn
Skulpturen, Galerie Schlassgoart (Centre Profilard, 66, rue de Luxembourg, Tel. 47 92-23 70), *bis zum 29.10, Mo. - Sa. 10h - 17h.*

Mondes et Cultures Berbères / Un regard sur mes racines

panneaux didactiques de l'Association AWAL et photographies de Kahina Yalali, Galerie Terre Rouge de la Kulturfabrik (116, rue de

Depressed For No Reason

Agence d'Art Contemporain Stéphane Ackermann (57, rue de Strasbourg, tél. 48 38 87), *jusqu'au 13.11, me. - sa. 14h30 - 18h30 et sur rendez-vous.*

Simone Decker: Point of View et Michael Light: 100 Suns

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 2.1.05, me. - lu. 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Tom Drahos:

Apparemment léger
dans le cadre des semaines européennes de l'image, Centre culturel français (34a, rue Philippe II, tél. 46 21 66 -1), *jusqu'au 21.11, lu. - ve. 13h - 18h30.*

Elliot Erwit: Rétrospective

photographies, Galerie d'art contemporain "Am Tunnel" (16, rue Zithe, tél. 40 15 24 50), *jusqu'au 16.1.05, lu. - ve. 9h - 17h30, di. 14h - 18h.*

Ralph et Heike Dotzel et Andrea Gabbriellini

bijoux d'art et peintures, Galerie Orfèò (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), *jusqu'au 13.11, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Corine Ferté:

Se voir en peinture
Espace ApArt (25, rue Pierre Krier, tél. 26 48 14 16), *jusqu'au 23.10, ma. - ve. 13h30 - 19h, sa. 10h - 15h.*

Final Cut:

Autour du bleu
photoinstallation, Espace Royal Monterey de la BGL (coin bd. Royal/rue Notre Dame, tél. 42 42-20 30), *jusqu'au 31.10, lu. - ve. 9h - 16h30.*

Roland Fischer

photographies, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), *jusqu'au 6.11, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Sabine Frank

Brotmalerei, Couloir déambulatoire du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster), *bis zum 17.10., täglich 8h - 18h.*

Igor Ganikowskij

oeuvres récentes, Galerie Editions Simoncini (22, rue Louvigny, tél. 47 55 15), *jusqu'au 30.10, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Philippe Gourier

sculptures, Galerie d'art Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 46 90 56), *jusqu'au 6.11, ma. - sa. 10h - 18h.*

Klaus Hartmann

peinture, Alimentation Générale, Art Contemporain Nosbaum & Reding (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 6.11, ma. - sa. 14h - 18h30.*

Brigitta Heyduck: Landschaftsimpessionen

Malerei, Artium Art Gallery, (49, ave Monterey/11c bd Joseph II, Tel. 26 44 00 66), *bis zum 15.10., Fr. 14h - 18h.*

Adina Hubert-Mihai,

Vera Dividescu et

Silvia Sgorbani
Konschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), *jusqu'au 17.10, ve. - sa. 10h - 12h + 13h - 18h30, di. 15h - 18h.*

Idee Europa - Entwürfe zum "ewigen Frieden"

Ordnungen und Utopien für die Gestaltung Europas von der Pax Romana zur Europäischen Union, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster), *jusqu'au 31.10, lu. - sa. 9h - 19h.*

Vladimir Kush

peintures, Schortgen Artworks (21, rue Beaumont,

tél. 26 20 15 10), *du 22 au 26.10, lu. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*
Le 23.10 de 15h - 18h, l'artiste sera présent à la galerie.

La tentation du regard

peinture bourgeoise de l'Age d'Or aux Pays-Bas, collections d'Anvers et de Luxembourg, Villa Vauban (18, ave Emile Reuter, tél. 47 96 45 70), *jusqu'au 5.12, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Lave-toi ...!

l'histoire de l'hygiène et de la santé publique en Europe, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), *jusqu'au 24.10, ma. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*
Visites guidées régulières les jeudis à 18h et les dimanches à 15h + 16h.

Edouard Leve, Philippe Ramette et Nele Stecher:

Apparemment léger
dans le cadre des semaines européennes de l'image, Chapelle du Rham (1, plateau du Rham), *jusqu'au 21.11, ma. - di. 15h - 18h.*
Vernissage ce vendredi, 15.10 à 18h30.

Dorothee Luik und Anke Raum: Von A nach Z - Unterwegslektüre

Fotografien und Monotypien, Café am Musée (Musée de la Ville) *bis zum 13.11., Di., Mi., Fr. - So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h.*

Rita Mackel

sculptures, Galerie Fred Becker (74, avenue de la Faïencerie, tél. 22 62 86), *jusqu'au 7.11, ma. - sa., 10h - 12h + 14h - 18h.*

Bettina Mael:

Tanz der Kreaturen
Malerei, Artium Art Gallery, Salon 2 + 3 (49, ave Monterey/11c, bd Joseph II, Tel. 26 44 00 66), *bis zum 4.11., Di. - Fr. 14h - 18h.*

mentalklinik: self 01

Mudam Camp de base, Banque de Luxembourg (41, ave J.F. Kennedy, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 11.12, lu. - ve. 9h - 18h, sa. 12h - 18h.*

Alto Minho

costumes, Institut Camões (8, bd Royal, tél. 46 33 71-1), *jusqu'au 11.11, lu. - ve. 10h - 13h + 14h - 17h30.*

Xavier Noiret-Thomé

peintures, Galerie Léa Gredt (6, rue Beck, tél. 24 11 48), *jusqu'au 6.11, lu. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h30 - 12h30 + 14h30 - 17h.*

Lis Prüssen:

Tales, unfinished ...
rouillures sur tôles et toiles, Galerie de Luxembourg (Espace Paragon, 45, bd Joseph II, tél. 45 63 70), *jusqu'au 30.10, ma. - sa. 15h - 18h.*

Sensations de femmes

Cercle Municipal (place d'Armes), *du 21 au 30.10, ma. - sa. 11h - 18h.*
Vernissage le 20.10 à 18h.

Monique Steichen:

Mirador
Malerei, Artium Art Gallery, Salon 1 (49, ave Monterey/ 1c bd Joseph II, Tel. 26 44 00 66), *bis zum 4.11., Di. - Fr. 14h - 18h.*

Témoignages - Cancer du sein

Villa Louvigny, *du 21 au 29.10, tous les jours 10h - 17h.*
Visites guidées sur demande au tél. 478 55 63.

Trésors insoupçonnés

orfèvrerie ancienne, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), *jusqu'au 28.11, ma. - di. 10h - 17h.*
Visites guidées les jeudis (D + L) et les dimanches (F) à 15h, excepté le 21.11 (D).

Aimée Venel:

L'élégance de l'art
peintures, La Galerie (10-16, place de la Gare, tél. 26 95 70 70), *jusqu'au 30.10, lu. - ve. 11h - 19h, sa. 14h - 18h.*

Alexandre Verstov

peintures, Centre culturel A.S. Pouchkine (32, rue Goethe, tél. 22 01 47), *du 16.10 au 5.11, ma. - ve. 10h - 20h, sa. - di. 10h - 16h.*

Judi Werthein et

Leandro Erlich: Turismo
Mudam Camp de base, Banque de Luxembourg (41, ave J.F. Kennedy, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 11.12, lu. - ve. 9h - 18h, sa. 12h - 18h.*

Mersch

Desert Art

oeuvres de Lorna Fencer Napurrula, Paddy Carrol Tjungarrayi, Emma Nungala, Louise Noumina, Jeannie Bruno Mampitjinpa et Barney Ellaga, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 32 43 -1), *jusqu'au 31.12, lu. + ma. 9h30 - 12h + 14h - 17h.*
Visites guidées sur demande, tél. 26 32 16 16.

Mit Lust gelebt

"Dr. Mabuse" und 8 weitere Stationen des Schriftstellers Norbert Jacques, Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, Tel. 32 69 55-1), *bis zum 18.12., Mo. - Fr. 10h - 17h und nach Absprache.*

Metz

Claude Melin: Ecritures déchirées

peinture, Galerie d'exposition de l'Arsenal (ave Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), *jusqu'au 7.11, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.*

Obercorn

Jeanne Thein

Galerie d'Art Municipale (Centre Marcel Noppeney), *jusqu'au 24.10, tous les jours 15h - 18h.*

Pétange

Pierre Amalou, Michel Kieffer et Marie-Paule Le Lourec-Weber

peintures, Maison de la culture "A Rousen" (Place du Marché), *du 23.10 au 2.11, 15h - 19h.*
Vernissage le 22.10 à 19h.

Trier

Thomas Scheider: Der Wahnsinn ist im Tal ...

Klang- und Objektinstallation, Original-Baracke aus der Kriegszeit, Landesgartenschau-Gelände, (Petrisberg) *bis zum 24.10, täglich 9h - 21h.*

Ina Seidler-Kronwitter: Farbgespräche

Ölmalerei und Mischtechnik, Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, Tel. 0049 651 9 76 38 40), *bis zum 7.11., Do. + Fr. 17h - 19h, Sa. 11h - 14h.*

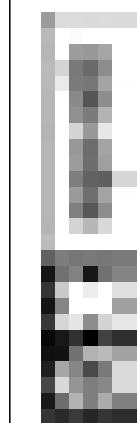
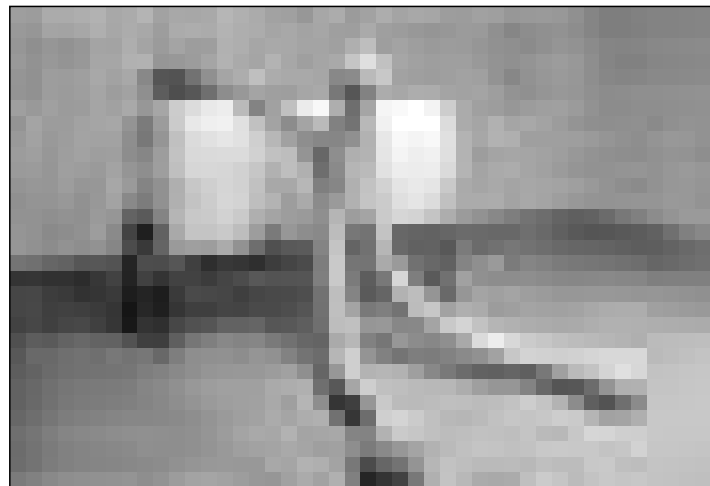
Vielfalt in Holz - Möbel aus Kernbuche

Passiv-Plus-Haus, Landesgartenschau-Gelände, (Petrisberg), *bis zum 17.10., Fr. 11h - 18h, Sa. + So. 10h - 18h.*

Wiltz

Rino Telaro

peintures, Galerie Weber (7, rue des Tondeurs, tél. 95 72 36), *jusqu'au 24.10, tous les jours 15h - 18h.*



Art ex machina

(nc) - In seiner aktuellen Ausstellung veranschaulicht das holländische Kollektiv Atelier Van Lieshout (AVL), bestehend aus rund 30 Architekten, Designern und Künstlern, den ganz normalen Wahnsinn unserer Gesellschaft in der Menschen, gleich Dummies, naiv und unpersönlich, mechanisch und effektiv, Teil von Produktionsketten sind. So wird z.B. "the mini disciplinator", zu sehen im dunklen Keller der Galerie, zum schrecklichen Sinnbild jener Gesellschaft in der die Unfreiheit zur Normalität geworden ist. Die Welt von AVL ist fantastisch, fanatisch und unheimlich zugleich, wirft sozialkritische Fragen auf, ohne aber in die Falle passiver Entrüstung zu tappen. Im Gegenteil, Joep Van Lieshout, Gründer und Chef von AVL, appelliert an das Recht zur Entscheidungsfreiheit und der eigenen Bestimmung der Spielregeln, und dies um das "Überleben und Glück" von jedermann zu sichern. So errichtete AVL 2001 nahe den Docks von Rotterdam seine "AVL Stadt", (s)einen Staat im Staat, frei und unabhängig. Die Einwohner errichteten dort ihre Häuser, lebten von ihrem eigenen Gemüseanbau, und hatten sogar ihre eigene Währung. Das Projekt lief fast zwei Jahre gut, bis die Regierung einen Schlusstrich zog.

Unter dem Motto "AVL, la vie est belle" sind bis zum 27. November eine Reihe von Skulpturen, Zeichnungen und Installationen von Atelier Van Lieshout in der Galerie Beaumontpublic + Königsbloc zu sehen. Eine Literaturlauswahl zum Thema begleitet die Ausstellung.